



Heureuses fêtes de fin d'année !



p4
Pratique
Soutenez le commerce local

p6
Associations
Zoom sur
les Restos du Coeur

p8
Evénements
Noël authen'clit !

Renseignements pratiques

Rencontre avec votre maire ou vos adjoints :

Il suffit de prendre rendez-vous en téléphonant au 03 89 78 11 11 ou par courriel : info@kaysersberg-vignoble.fr



Retrouvez toute l'actualité de la Ville et votre magazine municipal sur kaysersberg-vignoble.fr



Devenez fan de **Kaysersberg Vignoble** la page officielle Facebook



Nous contacter :

Hôtel de ville de Kaysersberg Vignoble,
39 rue du Général de Gaulle
68240 Kaysersberg Vignoble
Tél. : 03 89 78 11 11
Courriel : info@kaysersberg-vignoble.fr
www.kaysersberg-vignoble.fr



Magazine municipal bimestriel de la ville de Kaysersberg Vignoble

Directrice de publication :

Martine Schwartz

Directeur adjoint de la publication :

Vincent Tempé

Rédaction :

Thomas Marcuola

Crédits photos et illustrations :

Adobe Stock, Communauté de Communes de la Vallée de Kaysersberg, Office de Tourisme de la Vallée de Kaysersberg, Vincent Tempé

Conception graphique :

IBS VISUAL

Impression :

Imprimerie IBS

Tirage :

2 800 exemplaires (papier recyclé)

Dépôt légal :

novembre 2020
ISSN 2681-4641

La ville en action



Carrefour Est de Kientzheim

Mise en route des feux tricolores, nouvelles plantations : l'entrée Est de Kientzheim est désormais fonctionnelle. La signalisation et l'éclairage public permettent de sécuriser la circulation au carrefour entre la route départementale, la route d'Ammerschwihl et la grand-rue de Kientzheim.



Chemin du Ursprung

Dans le cadre du programme annuel de réfection des chemins ruraux, le chemin forestier du Ursprung a fait peau neuve au début de l'automne. La réparation de 150 m² de nids-de-poule et la préparation du support (reprofilage, balayage, couche d'accrochage) ont été nécessaires avant la pose des 2000 m² d'enrobés et la reprise de l'accotement sur 1 km.

Travaux de voirie

Divers travaux réalisés depuis septembre :

- Chemin du Hohlenweg : pose d'un mur dans une zone d'affaissement, purge de structure, talutage d'accotement et curage de fossé
- En divers endroits de la ville : reprise d'enrobés (200 m² au total)

•Amélioration de l'accès à la déchetterie de Sigolsheim

Est aussi prévue mi-novembre la reprise du pavage devant la tour Kessler.

Le crapaud est roi

Un état des lieux des **mares du Rehbach et du Toggenbach** a réuni fin janvier 2020 le service des Rivières de Haute-Alsace, l'association BUFO protectrice des amphibiens et reptiles d'Alsace, les élus et les bénévoles. Terres d'élection des crapauds communs et des grenouilles rousses, les mares présentaient un degré de fermeture assez avancé avec un très faible niveau de mise en eau (sauf la mare pédagogique du Toggenbach, plus profonde). Le nettoyage des mares a pu démarrer, grâce à la Section d'Aménagement Végétal d'Alsace. Les services techniques de la Ville ont également posé des bâches pour canaliser les amphibiens vers les **crapauducs**, ces petits tunnels permettant le passage protégé des batraciens sous une route. Le curage des deux tiers des mares fermées devait encore être effectué, ainsi que l'élagage des arbres pour favoriser l'ensoleillement. Depuis l'automne, ces travaux sont pris en charge par le Syndicat mixte de la Fecht Aval et Weiss.



Edito du Maire



Chers habitants de Kaysersberg Vignoble,

Noël 2020 approche et nous savons tous que ce temps de l'Avent sera différent de celui des années précédentes.

Tout d'abord, l'annulation du marché de Noël a été une décision difficile mais raisonnable et indispensable.

Ensuite est venu ce nouveau confinement dont à ce jour nous ignorons l'évolution ; le virus prolifère parmi nous, ici et ailleurs. La situation sanitaire actuelle nous atteint tous, à des degrés divers. Je pense particulièrement à nos commerçants, hôteliers, restaurateurs et tous les acteurs économiques très impactés par la crise.

Je pense également à nos associations, sportives, culturelles et autres qui sont soumises à une inactivité forcée : notre vie sociale est mise à rude épreuve ! Je partage la peine de ceux d'entre vous qui ont été touchés par la perte d'un de leurs proches.

Mon équipe et moi-même sommes à vos côtés : vos préoccupations sont les nôtres et nous écoutons vos attentes pour y répondre aussi bien que possible.

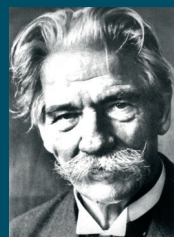
Ce temps qui précède Noël, nous devons l'adapter à cette situation. La modification des événements festifs que nous connaissions jusqu'ici, comme les préludes de Noël, ne doit pas nous laisser oublier les valeurs importantes de cette fête : le partage et la solidarité, en y ajoutant cette année la patience et la bienveillance indispensables dans ces temps difficiles.

Je souhaite un heureux Noël à tous les habitants de Kaysersberg Vignoble, à mon équipe et à l'ensemble des conseillers municipaux, à nos services administratifs et à nos équipes techniques.

Ne laissons pas la morosité gagner nos cœurs. Que la chaleur et l'esprit de Noël soient bien présents autour de vous. Noël arrive, le temps de l'Avent est là. Mettons la joie sur nos visages et l'attention aux autres par-dessus tout.

Heureux Noël 2020 !

Martine SCHWARTZ



„ Si réduit que soit le bonheur dans le monde, la participation au bonheur des autres autour de nous et le bien que nous pouvons y apporter sont les seules satisfactions qui nous rendent la vie supportable. „

Albert Schweitzer

Extinction de l'éclairage public la nuit

Afin de recueillir l'avis des habitants de Kaysersberg Vignoble sur **l'extinction de l'éclairage public de minuit à 5h** du matin, la municipalité mettra en ligne une consultation de la population. Le questionnaire sera disponible tout le mois de janvier 2021 sur le site Internet de la Ville ainsi qu'en mairie.

La mesure s'inscrit pleinement dans une démarche de transition écologique pour limiter la consommation d'énergie et, surtout, préserver l'environnement :

la lumière en pleine nuit pollue le ciel nocturne et perturbe la faune et la végétation. Elle est la deuxième cause de mortalité des insectes après les insecticides, retarde la chute des feuilles et perturbe la germination, sans parler de l'impact sur les oiseaux, les chauves-souris et bien d'autres espèces...

Le moment venu, n'hésitez pas à donner votre avis sur kaysersberg-vignoble.fr ou dans votre mairie !



Expression libre

Poursuivons Ensemble Kaysersberg Vignoble

Dans l'intérêt général

Suite à la décision du tribunal administratif, nous avons, enfin, la possibilité de travailler d'une manière constructive, en respectant nos convictions, nos valeurs et notre programme. Nous pourrions désormais mener à bien nos actions et nos projets et œuvrer dans l'intérêt de Kaysersberg Vignoble avec détermination et sérénité.

La situation sanitaire nous oblige à de nouvelles adaptations chaque jour car les conséquences sont nombreuses et sérieuses. Comptez sur nous, l'intérêt général sera toujours notre priorité, nous sommes au service de Kaysersberg Vignoble.

Notre groupe vous souhaite de belles fêtes de fin d'année. Prenez soin de vous et de ceux qui vous entourent.

Réussir Kaysersberg Vignoble

Elections : clap de fin

Même si nous ne comprenons pas la décision du tribunal administratif, nous en acceptons le verdict et ne ferons pas appel.

Nous tenons à remercier tous nos électeurs et plus particulièrement les Kaysersbergeois qui nous ont largement plébiscités.

Nous resterons au Conseil Municipal pour y apporter notre contribution constructive, tout en restant attentifs aux projets et au respect des équilibres budgétaires.

Aujourd'hui il faut travailler tous ensemble, pour le bien-être de tous.

Il y a des combats plus importants dans la vie. Restez en bonne santé et protégez-vous bien, vous et vos proches.

Amitié à toutes et tous.

Dynamique Nouvelle

Être solidaires face à la crise

Les indicateurs épidémiologiques annoncent une dégradation de la situation dans notre pays. Le confinement décrété par le gouvernement, bien que nécessaire, engendre des difficultés, malgré les actions mises en place par l'État afin de permettre la continuité de la vie économique et sociale.

Nous restons attentifs aux mesures susceptibles d'être mises en œuvre par la municipalité et nous nous tenons prêts à participer à un groupe de travail afin de faire émerger des solutions pragmatiques.

Aussi, nous incitons les habitants à privilégier une consommation locale afin de participer à la relance économique de notre territoire. Prenez soin de vous et respectez les gestes barrières.

Chauffer mieux pour moins cher

Un logement mal isolé, c'est un peu la double peine : perte d'énergie, facture qui s'alourdit... Grâce au programme **Habiter Mieux 68**, bénéficiez jusqu'à **60% de subventions** sur vos travaux de **rénovation énergétique** ! Lancé en 2018 par le Département, en partenariat avec l'Agence Nationale de l'Habitat, la CAF et l'Agence Départementale d'Information sur le Logement du Haut-Rhin, ce programme permet de soutenir les personnes en situation de précarité énergétique. L'accompagnement est adapté, pour les logements individuels comme pour les copropriétés, afin de définir au mieux les travaux nécessaires : chauffage, eau chaude, isolation des combles, murs, fenêtres... Avec des objectifs de réduction d'énergie non négligeables : 25% au moins pour les propriétaires occupants, 35% pour les propriétaires bailleurs. Conseils neutres et gratuits (sous conditions de plafond de ressources et de l'année de construction du logement).



+ d'infos :

ADIL 68, Point Rénovation Info Service, 03 89 21 75 35

75 € pour la relance

La distribution se fera, par souci d'équité, dès l'ouverture de tous les commerces et restaurants à Kaysersberg Vignoble.

Comme promis, la Ville attribuera **75 € à chaque foyer** sous forme de bons d'achat à dépenser localement (artisans, restaurateurs, viticulteurs, fleuristes, garagistes, salons de coiffure, boulangers, bouchers...). La mesure contribuera à relancer l'économie locale dans le contexte de la crise sanitaire.

Reportée en raison du recours en annulation des élections au tribunal administratif, la distribution d'abord prévue fin novembre aura lieu lorsque tous les commerces et restaurants seront autorisés à ouvrir. La période de validité des bons sera également étendue.

Vous serez informés de la date et des modalités de distribution dès que possible via la presse, le site, les réseaux sociaux et dans votre boîte aux lettres.

Ville de Kaysersberg Vignoble

Carnet de tickets
d'une valeur totale de
soixante-quinze euros

Recensement citoyen



Le recensement militaire (ou recensement citoyen) est une démarche obligatoire pour tous les jeunes Français, filles et garçons, ayant atteint l'âge de 16 ans, préalablement à la journée défense et citoyenneté avant l'âge de 18 ans. Les personnes concernées doivent se présenter en mairie le mois de leur 16^{ème} anniversaire avec leur carte d'identité et le livret de famille. L'attestation délivrée par la mairie est à conserver précieusement, aucun duplicata ne sera délivré. Vous pouvez aussi effectuer le recensement en ligne :

service-public.fr/particuliers/vosdroits/N24

Où déposer vos déchets toxiques ?

La rénovation de la déchetterie de Kaisersberg a commencé fin octobre. Pour permettre à tous les usagers de continuer à bénéficier du service, les horaires de la **déchetterie de Sigolsheim** sont élargis pendant la durée des travaux, soit un an environ. Les **déchets toxiques** n'y étant pas acceptés, merci de déposer vos pots de peintures, solvants, vernis, insecticides, antirouille, décapants, etc. à la **déchetterie d'Orbey**, aux horaires suivants :

- mardi, mercredi et vendredi de 14h à 17h,
- samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.



+ d'infos :

www.service-dechets-ccvk.fr

Jardins communaux

Jusqu'en 2019, chaque commune historique calculait différemment le montant de la location d'un **jardin communal**. Dans un souci d'harmonisation, la Ville a adopté en conseil municipal un tarif unique par catégorie de terrain et en fonction de la surface.

Les tarifs annuels de location des jardins communaux (location du terrain hors compteur d'eau, consommation d'eau ou location de cabane) s'élèvent :

- à Sigolsheim et à Kientzheim (catégorie A), à 25 € l'are,
- à Kaisersberg (catégorie B, Firtisch et Forgerons), à 6 € l'are,
- à Kaisersberg (catégorie B+, Krutenau), à 8 € l'are.

Pour les terrains attenants à des propriétés privées rue du Tir et rue basse du Rempart à Kaisersberg, le tarif annuel est de 40 € l'are.

Les personnes intéressées par un jardin ou souhaitant mettre fin à leur location sont priées de s'adresser à la mairie de chaque commune historique :

- pour Kaisersberg : 03 89 78 10 71, f.manguy@kaysersberg-vignoble.fr
- pour Kientzheim : 03 89 47 12 62, c.knoerr@kaysersberg-vignoble.fr
- pour Sigolsheim : 03 89 78 24 15, s.senn@kaysersberg-vignoble.fr

Règlement disponible en mairie.



KB Actualités de la Communauté de Communes de la Vallée de Kaisersberg

Soutien aux entreprises



La Communauté de Communes tient à jour, sur son site Internet, les informations et contacts utiles aux entreprises de la vallée impactées par le confinement et par la crise actuelle.

www.cc-kaysersberg.fr rubrique Economie

Ça commence par nous



Et si 2021 était l'année du changement d'habitudes ? Le groupement citoyen « Ça commence par nous » propose un grand challenge national qui débutera le 2 janvier 2021 et durera 1 an. Son objectif ? Proposer chaque mois 10 défis simples et progressifs pour réduire l'impact que nous avons sur l'environnement et dynamiser l'économie locale.

Pour participer :
<https://cacommeceparnous.org>

Animations été 2021 : pensez aux pré-inscriptions



Le Service Jeunesse de la Vallée de Kaisersberg propose chaque été un large programme d'animations sportives, culturelles et ludiques à destination des jeunes de 6 à 17 ans. Des pré-inscriptions, qui permettent d'établir l'ordre de passage lors des inscriptions de juin, sont ouvertes jusqu'au 31 mars 2021.

Formulaire de pré-inscription :
www.enfance-jeunesse-ccvk.fr

Coup de projecteur sur les Restos du Cœur

L'antenne locale est implantée à Kaysersberg depuis fin 2015. Elle occupe les locaux de la salle Théo Faller, en attendant son déménagement définitif l'an prochain dans la maison réhabilitée au sein du parc de la Médiathèque. Les travaux, initiés par la Ville, démarreront en janvier pour s'achever fin juillet (en fonction des conditions sanitaires).

Tous les lundis de 14h à 15h30, les Restos du Cœur accueillent les personnes dans le besoin. Pour s'inscrire, il suffit de venir dans cette plage horaire, muni des justificatifs de ressources, de quittances de loyer ou tout autre papier attestant de la situation. Une équipe motivée et discrète accueille les personnes pour une distribution de denrées et de vêtements, mais aussi pour écouter et conseiller. L'aide à la personne permet d'accompagner, de conseiller, d'orienter et d'aider dans les différentes démarches en fonction de la situation des accueillis.

Autres activités

Quand le contexte le permet, bénévoles et accueillis se retrouvent, les mardis ou les mercredis soirs, autour d'une tisane ou d'un café, pour mieux se connaître, se distraire, pratiquer des jeux de société, tricoter, bricoler, échanger des recettes de cuisine ou tout simplement bavarder des choses de la vie...

Aides extérieures

Certains commerçants de Kaysersberg Vignoble soutiennent déjà les Restos du Cœur en donnant du pain, des vêtements, des masques et des bons pour des plats à emporter. Des particuliers apportent également denrées, vêtements ou meubles.

Contactez l'équipe avant de jeter !

+ d'infos :

Marie-Josée Arnoux, 06 06 78 42 00, majoarnoux@orange.fr



SOS Amitié



Jusqu'à maintenant basé seulement à Mulhouse, SOS Amitié Haut-Rhin ouvre un point d'écoute à Colmar. A partir du mois de décembre, les bénévoles de l'association pourront ainsi répondre à un plus grand nombre d'appels.

Si vous êtes intéressé(e) par l'écoute, SOS Amitié recrute. Formation assurée !

+ d'infos :

sos-amitie.com, sosamitiehautrhin@gmail.com

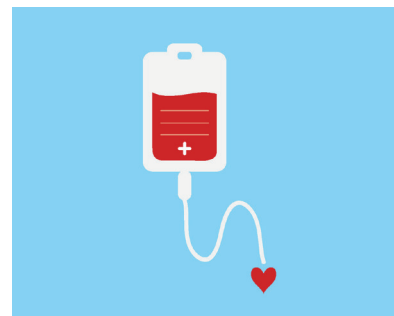
Sauvez des vies...

... **Donnez votre sang**, mercredi 16 décembre entre 16h30 et 19h30, salle Hirtenhaus à Kientzheim ! 5 à 10 minutes suffisent à sauver des vies : les dons de sang permettent de soigner 1 million de personnes chaque année.

Conditions : avoir entre 18 et 70 ans, être en forme, peser au moins 50 kg, avoir un taux d'hémoglobine suffisant, ne pas venir à jeun et bien boire avant et après le don (une collation sera servie par l'Etablissement Français du Sang). Toutes les mesures sanitaires seront respectées scrupuleusement et mises en place par l'EFS de Colmar.

Si l'attestation de déplacement dérogatoire est encore en vigueur à cette date, cochez la case « Assistance aux personnes vulnérables ». Merci de vous munir d'une pièce d'identité, de votre propre stylo et de porter un masque à l'entrée, un autre masque vous sera fourni par l'EFS dans la salle.

Organisé par l'amicale des donneurs de sang de Kaysersberg-Kientzheim



+ d'infos :

ik68@hotmail.fr



Les anniversaires sont mentionnés par mois et par commune historique : 80, 85, 90 ans puis au-delà, tous les ans. Si vous ne souhaitez pas que votre nom soit publié dans la rubrique « Grandes dates », merci de bien vouloir le signaler à info@kaysersberg-vignoble.fr.



NAISSANCES

Sigolsheim

05/09 : Eugénie STENTZ WETZEL

Kaysersberg

07/09 : Eléna HEMMERLE
11/09 : Lili RENARD
05/10 : Ambroise GAUDEL
28/10 : Esma DEMIREL
29/10 : Rosalie FREYBURGER



MARIAGES

Sigolsheim

03/10 : Julien DUBRAY-VAUTRIN et Aude HALLER
07/11 : Jean-Yves BRIGNON et Nina DIETRICH

Kientzheim

Noces de diamant :
 Vong BUI et Hélène BRELLMANN, le 26/12

Kaysersberg

19/09 : Sébastien CANEHAN et Adeline BATTAINI

19/09 : Steven CANALI et Prescilia CESAR
19/09 : Vincent GOERG et Sarah ZINDT
03/10 : Anthony LUTZ et Peggy COTINAUT
23/10 : Gabriel ORTHWEIN et Typhaine SCHMODERER



ANNIVERSAIRES

Sigolsheim

80 ans : Christiane ULMER, le 27/01
90 ans : René SPARR, le 8/01
90 ans : Lucienne SIBLER, le 22/01
94 ans : Paul TEMPÉ, le 18/01

Kientzheim

Décembre :
91 ans : Charlotte KELLER, le 28/12
99 ans : André DORGLER, le 7/12



Janvier :
96 ans : BUI Vong, le 4/01

Kaysersberg

Décembre :
80 ans : Marguerite NEFF, le 3/12
80 ans : Brigitte ERTLE, le 14/12
80 ans : Monique FULGRAFF, le 30/12
90 ans : Odile BOURDIER, le 11/12
92 ans : Yolande LLEDO, le 1/12

Janvier :
90 ans : Gertrude WALTER, le 8/01
91 ans : Roger BRUNSTEIN, le 10/01
92 ans : Marie-Madeleine WITTMER, le 4/01
98 ans : Marie-Louise HAAS, le 7/01



DÉCÈS

Sigolsheim

22/10 : Alain JENNY

Kaysersberg

23/09 : Clémentine WURTH
03/10 : Jeanne HEROLD
08/10 : Louis KAYSER
24/10 : René BOUX
07/11 : Reine HALBMEYER

KB Événements

Ces manifestations ont lieu, sous réserve que les mesures en vigueur le permettent et, bien entendu, avec toutes les mesures de précaution liées au Covid-19 : port du masque obligatoire, distance entre chaque siège, respect des gestes barrières.

EXPOS DE DÉCEMBRE À KAYSERSBERG

ANCIEN MUSÉE

Du 1^{er} au 7 décembre :
 Eva HUSZAR : bijoux

Du 8 au 14 décembre :
 Denis BAUQUIER : peintures, sous-verres, cartes de vœux

DÉCEMBRE

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE > 16H

Concert de l'ensemble Double Face
 📍 Salle Hirtenhaus, Kientzheim
 ⊕ Entrée libre

MERCREDI 16 DÉCEMBRE > 16h30-19h30

Don du sang
 Organisé par l'amicale des donateurs de sang de Kaysersberg-Kientzheim
 📍 Salle Hirtenhaus, Kientzheim
 ⊕ Voir page 6

DIMANCHE 20 DÉCEMBRE > 16H

Quatuor de flûtes Traverselair
 📍 Salle Hirtenhaus, Kientzheim
 ⊕ Entrée libre

JANVIER

MERCREDI 6 JANVIER > DEPART A 14H

Marche-balade du Conseil Municipal des Aînés
 📍 Parking salle Théo Faller, Kaysersberg

MERCREDI 20 JANVIER > DEPART A 14H

Marche-balade du Conseil Municipal des Aînés
 📍 Parking mairie de Sigolsheim

En raison du contexte, l'installation du Conseil Municipal des Aînés est reportée, ainsi que la mise en route du Conseil Municipal des Jeunes. Le repas des aînés prévu le samedi 13 février 2021 se déroulera en fonction des mesures sanitaires alors en vigueur.

Des sapins et des branches

Comme chaque année, des branches de sapin vous attendent **mercredi 2 décembre de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30** devant les dépôts communaux :

- Kaysersberg : 2 rue du Château
- Sigolsheim : rue du Vieux Moulin (derrière les vins Sparr)
- Kientzheim : lieu-dit Spiegelweg

Vous serez guidés par un agent des services techniques, selon un sens de circulation pour éviter les croisements. Le port du masque est obligatoire. Chacun aura à disposition des branchages en quantité raisonnable. La Ville vous remercie pour votre contribution aux décorations de Noël !



Noël sera toujours Noël...

La Ville, l'Association Noël à Kaysersberg, l'association des commerçants Kom'in KB et l'Office de tourisme mettent tout en œuvre pour égayer le plus possible ce temps de l'Avent dans ces conditions inédites !

Pour que Noël reste une fête, les services techniques sont comme chaque année mobilisés pour installer guirlandes et illuminations dans les rues de la ville. Les habitants sauront, eux aussi, rivaliser d'imagination en matière de décorations : faites-vous plaisir !



L'esprit de Noël

Pas de chalets cette année... mais grâce à l'Office de Tourisme et sa plate-forme en ligne kaysersberg.marchedenoel.alsace/visiter-le-marche, Noël promet d'être « authen'clit ». Un marché virtuel où les exposants locaux proposent leurs créations depuis le 24 novembre. Non seulement vous pouvez réaliser vos achats en toute sécurité mais vous soutiendrez de la plus belle des manières nos artisans et commerçants en consommant chez eux.

Des commerçants de la vallée de Kaysersberg seront également présents sur la plate-forme : n'hésitez pas à visiter leur boutique en ligne. Livraison possible dans toute l'Europe !



+ d'infos :

kaysersberg.marchedenoel.alsace/visiter-le-marche
facebook.com/vallee.de.Kaysersberg, kaysersberg.com